



# the PIPELINE

Palmdale Water District

INVIERNO 2022 | VOLUMEN 8 EDICION 4

## El Proyecto Anual de Eliminación de Sedimentos de la Presa de Littlerock Comienza Tras Tres Décadas de Retraso

### En Este Numero:

- Resaltes de 2022 Page 2
- Reembolsos Page 3
- Academia de Embajadores del Agua Page 4

### CALENDARIO

#### Reuniones de la Mesa Directiva

Lunes a las @ 6 p.m.

Via Teleconference  
Información disponible en la Agenda de la Mesa  
12 de Diciembre  
9 y 23 de Enero de 2023  
13 y 27 de Febrero de 2023

#### Evento

#### Taller Sobre el Uso Inteligente Del Agua:

Conversión Del Paisaje 101  
Miércoles, Marzo 22, 2023

a las 5 p.m.

Sala de la Mesa de PWD

#### PWD CIERRES

Dec. 26-29

Cierre para día festivos

Jan. 16, 2023

Día de Martin Luther King Jr.

Feb. 20, 2023

Día de Los Presidentes

Se han retirado unos 50.000 metros cúbicos de tierra y residuos del embalse de Littlerock como parte del Proyecto de Eliminación de Sedimentos de Littlerock del Distrito de Aguas de Palmdale (PWD), que se puso en funcionamiento este otoño después de haber sido aplazado durante casi 30 años debido al descubrimiento de un sapo de arroyo en peligro de extinción en las inmediaciones.

Durante siete semanas -desde mediados de septiembre- un flujo de camiones de volteo cargados con 10 metros cúbicos de sedimentos se dirigieron continuamente desde el embalse hacia excavaciones de dos graveras locales para su descarga.

“Ha sido un momento trascendental para PWD”, declaró el Director General, Dennis D. LaMoreaux. “Desde principios de la década de 1990, hemos estado esperando para restaurarlo a su capacidad. Nos hemos encontrado con obstáculos que estaban fuera de nuestro control y hemos gastado millones para cumplir los requisitos. El Distrito está muy satisfecho de haber iniciado el proyecto”.



El objetivo del proyecto es retirar sedimentos anualmente durante 12 años para que la presa recupere su capacidad de almacenamiento de agua de 1992, de 3.500 acres-pies. Décadas de acumulación de sedimentos han reducido la capacidad actual a 2.800 acres-pies. Está planeado que la retirada de sedimentos se lleve a cabo después del Día del Trabajo de cada año y se complete antes de la primavera o de las primeras lluvias importantes, lo que permitiría las actividades recreativas en la presa de Littlerock una vez el Servicio Forestal de EE.UU. la abra a ese uso.

“Debido al cambio climático, los climatólogos predicen que habrá mayores tormentas en periodos de tiempo más cortos”, dijo el Director de Ingeniería de PWD, Scott Rogers. “Es vital que tengamos la capacidad de captación, almacenamiento y transferencia de agua durante estas tormentas para el uso de aguas superficiales, especialmente a medida que la sequía se convierta en lo habitual y se necesite más almacenamiento de agua local.”

A principios de la década de 1990, se permitió a PWD empezar a eliminar sedimentos, pero se paralizó por el descubrimiento del sapo de arroyo, una especie en peligro de extinción. Finalmente, en 2020, el proyecto recibió luz verde de la U.S. Fish and Wildlife tras la construcción de una estructura de control de nivel de 14 millones de dólares en Rocky Point. Esta estructura evita la erosión y protege el hábitat del sapo.

El costo de la retirada de sedimentos de este año asciende a 2,8 millones de dólares, de los cuales 1,1 millones son fondos de subsidios. Aunque el proyecto plurianual preveía inicialmente la retirada anual de 120.000 yardas cúbicas para totalizar 1,1 millones de yardas cúbicas en 12 años, la acumulación total ha crecido hasta 1,7 millones de yardas cúbicas.

“Después de tres décadas de retraso, es agradable ver por fin que este proyecto sigue adelante”, declaró Rogers. “Uno de los objetivos del Plan Estratégico de nuestra Mesa es aumentar la capacidad local de reserva de agua y eso es exactamente lo que estamos haciendo con este proyecto”.

# Resumen de Final del Año 2022

A finales de 2022, estamos orgullosos de compartir algunos de los muchos logros del año. A pesar de las dificultades provocadas por la pandemia de COVID-19, la grave sequía y los problemas de la cadena de suministro, la Mesa Directiva del Distrito de Agua de Palmdale y 86 miembros del personal trabajaron diligentemente para garantizar que nuestra misión de suministrar agua limpia y económica a 126,000 personas en nuestra comunidad nunca se viera comprometida. Nos complace compartir algunos aspectos destacados:

## Nuevo Pozo de Agua

En Julio, PWD celebró la perforación de su primer pozo de agua en 31 años. Situado al norte de la calle 15 Este en Rancho Vista Boulevard, el Pozo 36 está programado para estar en funcionamiento a principios de 2023. Producirá anualmente agua suficiente para unas 2.000 familias de Palmdale. El agua subterránea se ha vuelto más crítica durante la sequía debido a la reducción del suministro de agua del Proyecto Estatal de Agua.



## Agua Pura AV

Se aprueban los planes para Pure Water AV, un programa de aumento de agua que permitirá a PWD ser más resistente a la sequía, tener el control local del agua y mejorar la calidad y cantidad de las aguas subterráneas. En 2024 se completará una instalación de demostración que mostrará el proceso de hacer pasar el agua reciclada por un sistema de filtración de cuatro pasos y que estará abierta a la comunidad.

## Embajadores del Agua

El Distrito organizó dos clases de su Academia de Embajadores del Agua dirigidas a miembros adultos de la comunidad y a estudiantes de secundaria locales. La clase para adultos ofreció una visión en profundidad de la historia de PWD y de sus distintos departamentos. La versión para estudiantes de secundaria puso de relevancia las profesiones relacionadas con el agua. Las dos clases disfrutaron de una visita a la planta de tratamiento de agua Leslie O. Carter.



## Estadísticas de Atención al Cliente

- 38.404 personas atendidas
- Ayudó a 6.500 clientes
- Bienvenida de 1.150 nuevos clientes
- 30.305 lecturas de contador registradas

## #BestCrewEver

Aparte de las tareas habituales de mantenimiento de bocas de incendio, comprobación de válvulas y limpieza de la cuneta de Palmdale, el equipo de construcción estuvo ocupado con varias emergencias importantes. Trabajaron durante la noche para arreglar las roturas de la tubería principal de agua en lugares como 12th Street East y Palmdale Boulevard, Avenue S-8 y 40th Street East, y Avenue S y 35th Street East.



## Divulgación Comunitaria

A lo largo del año se organizaron talleres "Hablemos de H2O" y "Water-Wise Workshop" para informar y educar a la comunidad sobre diversos temas, como la sequía, el suministro de agua y consejos de jardinería. Los estudiantes locales también participaron en los concursos de carteles y trabajos de PWD para el Día de la Tierra e Imagina un día sin agua.



# Prepare Sus Tuberías Para el Invierno

Siga este tutorial paso a paso para evitar que se congelen las tuberías cuando la temperatura descienda por debajo de los 32 grados.



1. Encuentre su válvula de riego estándar, normalmente situada cerca del grifo de la manguera delante de su casa.
2. Mida el material aislante (espuma flotante) a lo largo de la tubería de PVC. Una flecha en la parte posterior de la válvula indica la dirección en la que fluye el agua.
3. Corte verticalmente el material aislante de arriba abajo y, a continuación, haga un corte horizontal que coincida con la longitud de la tubería de PVC.
4. Utilice cinta de PVC de 10 mm para envolver el aislamiento.
5. Envuelva con cinta toda la zona aislada con la esponja.
6. Ya está. Tus tuberías están listas para el invierno.

\*Todos los artículos se pueden comprar en las tiendas locales de ferretería.



## PROGRAMAS DE REEMBOLSOS



Los inodoros de alta eficiencia (HE) y los inodoros de doble descarga ahorran hasta 15 galones de agua al día. Reciba un reembolso de hasta 100 \$ por cada inodoro.

Compra una lavadora HE. Utiliza menos agua y reduce el gasto energético en un 50%. Descuentos de 150 \$



Ahorre agua convirtiendo su terreno en un paisaje agradable a la sequía. Los clientes pueden recibir reembolsos en efectivo de hasta 3.000 \$ para ayudar con los costes.

PARA DETALLES SOBRE REEMBOLSOS, VISITE [WWW.PALMDALEWATER.ORG](http://WWW.PALMDALEWATER.ORG) O LLAME AL 661-947-4111 EXT. 5002.

## Porcentajes de Conservación Aumento en 2022

En 2022, PWD animó a sus clientes a que ahorraran el 20% del agua utilizada en comparación con 2020 debido a la grave sequía. La mayoría de los residentes hicieron su parte para conservar agua y también lo hicieron muchas de las cuentas más grandes de PWD.

Los principales participantes en el ahorro de agua incluyeron la ciudad de Palmdale, Lockheed Martin, el Distrito Escolar de Palmdale y el Distrito Escolar Secundario de Antelope Valley Union.

De mayo a octubre de 2022, en comparación con 2020, Lockheed Martin conservó un total del 43%. La ciudad de Palmdale ahorró un 31% mientras que el Antelope Valley Union High School District y el Palmdale School District combinados utilizaron un 31% menos que hace dos años.

Gracias a todos los que respondieron a la urgente necesidad de conservar agua durante nuestro tercer año de clima seco. ¡Sigamos trabajando juntos para ahorrar agua hoy para nuestro mañana!





### YA ESTÁ ABIERTO EL PROGRAMA DE

### ASISTENCIA PARA TARIFAS

El Programa de Asistencia con las Tarifas ofrece ayuda financiera a las personas mayores, veteranos y hogares con bajos ingresos que cumplan los requisitos mediante la reducción del cargo mensual por servicio. Los fondos son limitados. Para más información, llame a Atención al Cliente al 661-947-4111.



### APLICACIÓN DE LA VARIACIÓN

Si usted tiene más de cuatro personas que viven en su hogar al año, usted puede solicitar una varianza para aumentar la asignación de agua de su hogar. Para solicitarla, llame a Atención al Cliente al 661-947-4111.

### ¡CONTACTENOS!

ATENCIÓN AL CLIENTE: 661-947-4111

LÍNEA DE EMERGENCIA: 661-947-4114  
FAX: 661-947-8604

EFICIENCIA EN EL USO DEL AGUA: 661-947-4111 EXT. 5002

PAGUE SU FACTURA POR TELÉFONO  
24/7: 855-498-9969

PAGA EN LINEA:  
PALMDALEWATER.ORG

PAGUE CERCA DE MÍ: PAGUE EN EFECTIVO EN CUALQUIER UBICACIÓN DE 7-ELEVEN O FAMILY DOLLAR CON SU ESTADO DE CUENTA DE PWD.

2029 E. AVENIDA Q  
PALMDALE, CA 93550



# INSCRÍBETE EN LA ACADEMIA DE EMBAJADORES DEL AGUA 2023

La Academia de Embajadores del Agua ofrece a los miembros de la comunidad interesados la oportunidad de conocer la historia, la infraestructura, las instalaciones, las fuentes de agua y los proyectos futuros de PWD.

### ¡Inscríbese en la Academia de Embajadores del Agua 2023!

**Sesiones 1-3, 5:30 - 7:30 p.m., Miércoles, 5, 12 y 19 de Abril**  
**Sesión 4, 9 a.m. - 1 p.m., Sábado, 22 de Abril**

El objetivo de este programa es involucrar y educar a una red diversa de individuos en el área de servicio de PWD y las comunidades circundantes para que más personas se familiaricen con PWD.

El programa de tres semanas es gratuito, pero es necesario inscribirse.

Para obtener más información o para inscribirse, póngase en contacto con el Especialista en Asuntos Públicos Michelle Trejo en [mtrejo@palmdalewater.org](mailto:mtrejo@palmdalewater.org) o 661-441-5944.

\*Ad facilitado por la ciudad de Palmdale.

**¿No puedes tener suficiente diversión de verano?**

¡No te pierdas nuestros nuevos pases de temporada de acceso completo y de lunes a viernes!

**DRY TOWN WATER PARK**  
CITY OF PALMDALE  
MINES CO.

[www.DryTownWaterPark.com](http://www.DryTownWaterPark.com)

### La Mesa Directiva

**Scott Kellerman**, *Division 1*  
**Don Wilson**, *Division 2*  
**Gloria Dizmang**, *Division 3*  
**Kathy Mac Laren-Gomez**, *Division 4*  
**Vincent Dino**, *Division 5*

### Equipo Ejecutivo

**Dennis D. LaMoreaux**  
*Gerente General/CEO*  
**Adam Ly**  
*Subgerente General/COO*  
**Dennis Hoffmeyer**  
*Gerente de Finanzas/CFO*

The Pipeline es publicado por el Departamento de Asuntos Públicos del Distrito de Agua de Palmdale.

EDITOR/ESCRITOR  
**Judy Shay**, *Directora De Asuntos Publicos*

DESEÑADOR/ESCRITOR  
**Michelle Trejo**, *Especialista De Asuntos Publicos*



### Estado De La Misión

Desde 1918, el Distrito de Agua de Palmdale ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de una excelente atención al cliente; abogar por problemas locales de agua que ayuden a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia en el uso del agua; y liderar nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.